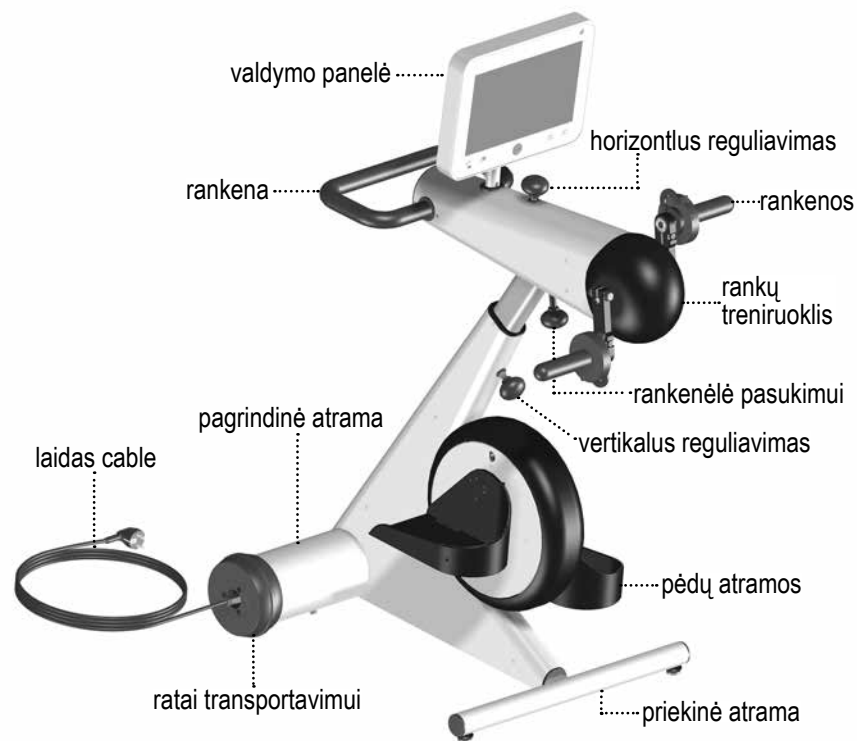
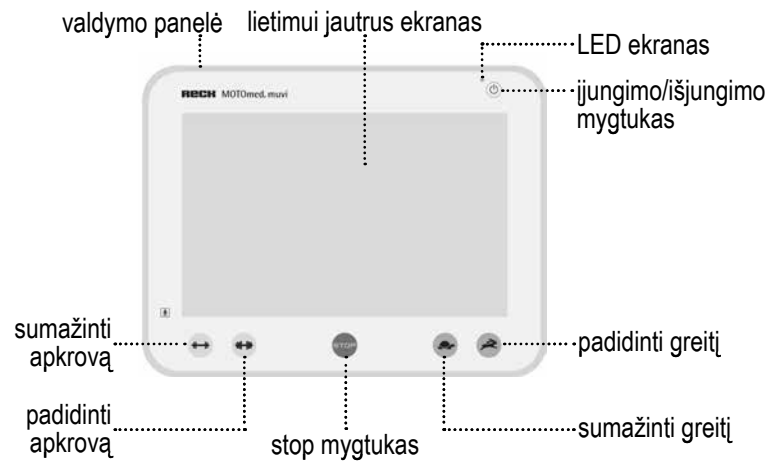
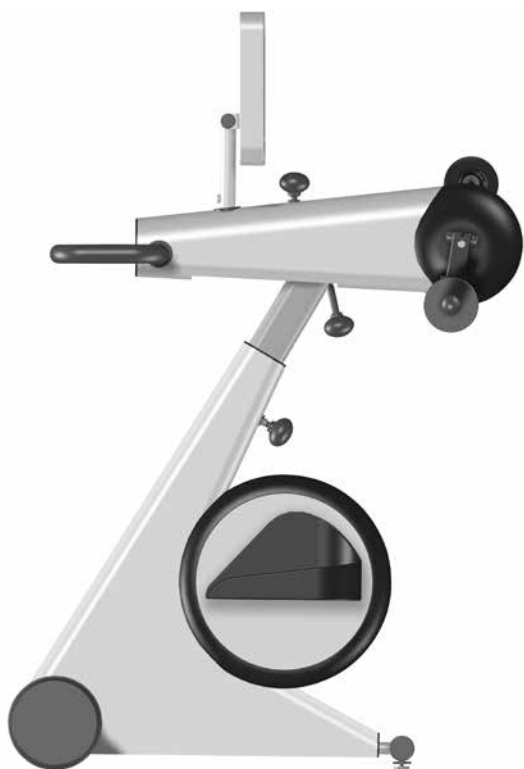
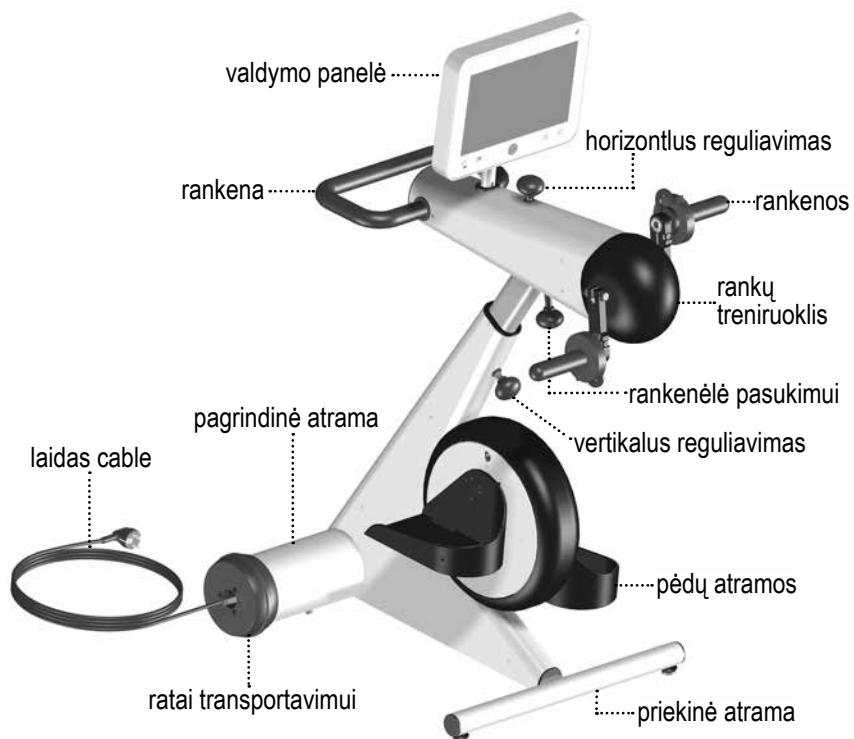
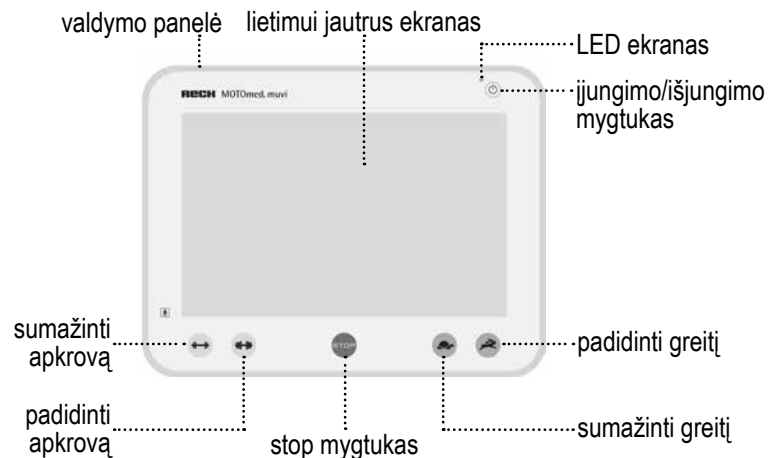


# Naudojimo instrukcija

## MOTomed® muvi



**RECK**



- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual.  
If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.  
Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation.  
Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso.  
Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Use o MOTOMed somente, depois de ter lido as instruções de operação.  
Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso.  
Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen.  
Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst.  
Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi.  
Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- lt MOTOMed treniruoklį naudokite tik perskaitę vartotojo instrukciją. Jeigu nesuprantate turimos vartotojo instrukcijos kalbos, prašykite instrukcijos Jūsų gimtąja kalba.

## lengvai valdomas, patrauklus ir protingas ...

---

Sveikiname! Jūs padarėte puikų sprendimą įsigydami MOTOmed įrenginį. Šis judesių terapijos įrenginys pasižymi išskirtinėmis charakteristikomis. Tai- kokybiškas, Vokietijoje pagamintas, pažangiausia kompiuterine technologija aprūpintas RECK gaminys.

MOTOmed yra išmanus varikliu varomas judesio terapijos įrenginys. Mėgaukitės jo teikiamais privalumais kiekvieną dieną.

Ši naudojimo instrukcija padės jums susipažinti su MOTOmed įrenginiu. Jūs būsite supažindinti su įrenginio funkcijomis ir rasite rekomendacijų bei patarimų, kaip naudotis Jūsų naująja judesio terapijos sistema, kad treniruotės suteiktų optimalią naudą. Prieš pradėdami treniruotes, prašome perskaityti ir vadovautis '*saugos nuorodomis*', esančiomis 2 skyriuje.

Jeigu turite papildomų klausimų ar komentarų, nedvejodami skambinkite MOTOmed atstovui ar į RECK pirkėjų aptarnavimo skyrių. Džiaugsimės galėdami jums pagelbėti.

Mėgaukitės treniruotėmis su MOTOmed!



puslapis 5	<b>Ivadas</b>	<b>1</b>
11	<b>Saugos nurodymai</b>	<b>2</b>
17	<b>Vizualinė patikra</b>	<b>3</b>
23	<b>Paruošimas naudojimui, transportavimas</b>	<b>4</b>
31	<b>Išankstiniai treniravimosi nustatymai</b>	<b>5</b>
39	<b>Priedai</b>	<b>6</b>
47	<b>Gedimų lokalizavimas ir šalinimas</b>	<b>7</b>
51	<b>Valymas, priežiūra, šalinimas ir perdirbimas</b>	<b>8</b>
53	<b>Techninės specifikacijos, simboliai</b>	<b>9</b>
57	<b>Aptarnavimas</b>	<b>10</b>
59	<b>EMC Instrukcijos</b>	<b>11</b>
63	<b>Rodyklė</b>	<b>12</b>



- 6 **Informacija apie vartotojo instrukciją**
- 7 **Paskirtis**
- 7 **Tikslinė pacientų grupė**
- 7 **Įprastinis naudojimas**
- 8 **Atsakomybės apribojimai**
- 8 **Terapiniai tikslai**
- 9 **Indikacijos (ligos)**
- 9 **Kontraindikacijos**
- 10 **Klinikinė nauda**
- 10 **Nepageidaujami šalutiniai poveikiai**
- 10 **Rimtas incidentas**

## Informacija apie vartotojo instrukciją

Prieš pirmą naudojimą įdėmiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir atkreipkite dėmesį į pateiktus nurodymus. Vartotojo instrukciją pasilikite.

Šioje instrukcijoje pateikti saugos nurodymai, kurie padeda atpažinti ir išvengti pavojaus. Žemiau pateikti trys simboliai, kurie žymi potencialų pavojų.

### ĮSPĖJIMAS



Žymi galimą vidutinės rizikos pavojų, kurio nesisaugant galima mirtis arba (sunkūs) sužeidimai.

### ATSARGIAI



Žymi galimą mažos rizikos pavojų, kurio nesisaugant galimi nesunkūs arba vidutiniai sužeidimai arba daiktinė žala.

Gali būti naudojamas ir įspėjimui dėl daiktinės žalos.

Žemiau pateikti simboliai nurodo papildomą informaciją.



Papildoma informacija apie MOTOMed treniruoklio nustatymus taip pat priedus ir MOTOMed programinę įrangą.

psl. 77

Nuoroda į papildomą informaciją ar duomenis kitoje instrukcijos vietoje (šiuo pavyzdyje 77 puslapyje).



## Paskirtis

MOTOMed įrenginiai tinka tik aktyviam, pasyviam ir įrenginio variklio pagalba sukeliama žmogaus apatinių ir viršutinių galūnių gydymui judesiu, sėdint ar esant gulščioje padėtyje. Treniruotės metu MOTOMed įrenginį galima valdyti valdymo panelės pagalba. MOTOMed įrenginys yra mobilus, todėl jį galima naudoti įvairiose vietose.

## Tikslinė pacientų grupė

MOTOMed tinka suaugusiems ir paaugliams, kurie gali savarankiškai valdyti prietaisą. Priklausomai nuo indikacijos, prietaisą galima naudoti pooperaciniu laikotarpiu, pavyzdžiui, limfos nutekėjimui stimuliuoti, bet taip pat ir raumenų jėgai ir sąnarių lankstumui išlaikyti esant chroniškiems susirgimams, tokiems kaip celebrinis paralyžius ir neuromuskulinės ligos. Tipinis pacientas yra vyresnis nei 15 metų, 140–200 cm ūgio, ne sunkesnis kaip 135 kg ir dėl neurologinių susirgimų prikaustytas prie neįgaliojo vežimėlio arba gali judėti tik ribotai. Jis valdo prietaisą savarankiškai ir kelis kartus per savaitę treniruojasi namuose, siekdamas išlaikyti arba pagerinti savo funkcinę ir širdies bei kraujagyslių sistemos būklę.

## Įprastinis naudojimas

Treniruotės metu vartotojas sėdi priešais prietaisą saugiame ir tvirtame vežimėlyje arba ant stabilios kėdės (be ratukų) su pakankamai aukštu atlošu. Vartotojas turi sėdėti vertikaliai ir vežimėlis arba kėdė negali virsti atgal. MOTOMed įrenginys turi būti padėtas ant tvirto, neslidaus paviršiaus.

Primontuoti arba prijungti leidžiama tik gamintojo aprobuotus arba jo aiškiai leistus priedus.

## **Bendra informacija**

MOTOmed įrenginių naudojimas leistinas tik susipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis nuorodomis saugumui ir naudojimui, ir tik po gydytojo konsultacijos, neradus kontraindikacijų. Reguliavimus ir pakeitimus (apart įprastinio valdymo penelės naudojimo) galima atlikti tik rankų ir kojų treniruoklio pedalams nejudant, rankoms ir kojoms esant nepritvirtintoms prie MOTOmed įrenginio.

MOTOmed gali būti naudojamas profesionaliose sveikatos priežiūros įstaigose ir namų sveikatos rūpybos aplinkoje.

## **Atsakomybės apribojimai**

Gamintojas neprisiima atsakomybės už šių veiksmų pasekmes:

- netinkamas ir netikslingas naudojimas
- naudojimo instrukcijos nepaisymas
- tyčinis gadinimas ir neatsakingas naudojimasis
- pernelyg intensyvus treniravimasis
- netinkamo vežimėlio arba kėdės
- naudojimasis įrenginiu nepasitarus su atsakingu gydančiu gydytoju ir specialist
- neleistinų priedų tvirtinimas prie prietaiso
- įeigu remontą arba kitokius veiksmus su prietaisu atlieka gamintojo neįgalioti asmenys.
- MOTOmed eksploatacijai naudojamas ne gamintojo pristatytas maitinimo iš el. tinklo laidas.

## **Terapiniai tikslai**

Judesių praradimo ar sumažėjimo pasekmių, atsiradusių dėl toliau nurodytų medicininių būklių prevencija, sumažinimas ir pagerinimas:

## Indikacijos (ligos)

- (spastiškas) paralyžius ar neuroraumeninės sistemos būklė, kurios metu pasireiškia pirminis kojų (rankų) mobilumo praradimas (pvz.: dėl insulto, išsėtinės sklerozės, paraplegijos poliomielite, Parkinsono ligos, smegenų traumos, kūdikių cerebrinio paralyžiaus, spina bifida- stuburo smegenų išvaržos)
- ortopedinės kilmės apribojimai, pvz. reumatizmas, osteoartritas, kelio/ klubo sąnario pakeitimas, būklė po sąnario traumos
- širdies, kraujagyslių ir medžiagų apykaitos ligos (pvz. arteriosklerozė, 2 tipo cukrinis diabetas, hipertenzija, pAVK, osteoporozė)
- įrenginio naudojimas kaip papildoma terapinė priemonė, pvz.: dializuojamiems pacientams, esant chroniškam obstrukciniam bronchitui ir pacientams, kurių bendrieji fiziniai gebėjimai minimalūs
- kojų ir organų kraujotakos sutrikimai
- kitos medicininės būklės, sukeliančios judesių apribojimus ir prikaustymą prie lovos

## Kontraindikacijos

Intervencijos nutraukimas dėl kontraindikacijų nebuvo pažymėtas nei viename iš susijusių medicininių tyrimų.

Rizikos analizė ir ilgalaikė patirtis judesių terapijos srityje rodo, jog pacientai, kurių būklė tokia, kaip nurodyta toliau, prieš naudojantis įrenginiu turi pasikonsultuoti su daktaru ir specialistu: Neseniai įvykę sąnarių traumos, sąnarių pakeitimas/protezavimas, neseniai įvykę raiščių rekonstrukcijos, neseniai įvykęs kelio- ir klubo protezavimas, kelio ir sąnario artritas, sąnarių sustingimas, ypatingai žymus raumenų sutrumpėjimas, ypatingai žymi galūnių deformacija, padidėjusi klubo ir peties sąnario išnirimo rizika (pvz. peties dislokacija), žymi trombozė, pragulos ir labai stipri osteoporozė.

## Klinikinė nauda

MOTOMed prietaisų nauda pacientams yra moksliskai ištirta ir praktiskai patvirtinta.

## Nepageidajami šalutiniai poveikiai

Treniruočių su MOTOMed judesio terapijos prietaisu sukeltų **nepageidajamų šalutinių poveikių pastebėta nėra** ar tokie nežinomu.

### Galima rizika:

MOTOMed judesio terapijos įrenginys veikia elektrinio variklio pagalba ir judina kojų bei rankų pedalus nustatytu stiprumu. Funkcinis ir elektrinis saugumas garantuojamas gamintojo, todėl vadovaujantis saugumo nurodymais, likusi galima rizika yra minimali. Vis dėlto, reikia atkreipti dėmesį, jog neatsargiai ir netinkamai naudojant įrenginį bei nepaisant saugumo nurodymų, besisukantys pedalai gali sukelti traumų. Jeigu naudotojas nesugeba vadovautis saugumo nurodymais ar negali įvertinti pavojingos situacijos ir užkirsti jai kelio, labai rekomenduojame užtikrinti naudotojo priežiūrą terapijos metu.

## Rimtas incidentas

Informacija pagal Reglamentą (ES) 2017/745:

Jei įvyksta arba galėjo įvykti su produktu tiesiogiai arba netiesiogiai susijęs rimtas incidentas (pvz., laikinas arba nuolatinis sunkus naudotojo (paciento) sveikatos būklės pablogėjimas), apie tai reikia nedelsiant pranešti gamintojui (vigilance@motomed.com) ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsisteigęs/įsikūręs, kompetentingai institucijai.



**Naudojantis MOTOMed įrenginiu prašome vadovautis saugumo nurodymais, esančiais 2 skyriuje.**

## Bendri pasiūlymai

Treniruotės su MOTOMed treniruokliu turi būti pritaikytos prie kiekvieno paciento būklės. Gamintojo ar jo atstovo nurodymai gydymui yra tik informaciniai, tinkamumas nėra garantuojamas. Dėl skirtingų paciento sveikatos būklių negali būti pateikiamos tikslios MOTOMed naudojimo instrukcijos. Tai taikoma treniravimosi funkcijoms ir nustatymams. Nustatymai turi būti pasirenkami pagal naudotojo amžių, ūgį, individualią situaciją, pooperacinę sveikatos būklę ir bendrą naudotojo fizinę būklę.

Patį pirmąjį kartą naudojantis MOTOMed treniruokliu būtina kvalifikuoto asmens priežiūra ir vadovavimasis jo suteikiamomis instrukcijomis. Prieš pradėdant treniruotę, treniravimosi su MOTOMed vertinimas, atsižvelgiant į Jūsų sveikatos būklę, reikiamą trukmę ir treniravimosi periodų intensyvumą, turi būti aptariamas su Jūsų daktaru ar kineziterapeutu. Įjungus treniruoklį atkreipkite dėmesį į išankstinius MOTOMed programos nustatymus.

Įsitikinkite, kad vartotojas supranta MOTOMed treniruoklio funkcijas, geba juo naudotis, yra pajėgus pasiekti valdymo panelę, ją valdyti ir išjungti treniruoklį (ypač rankų/viršutinės kūno dalies treniruotės su dilbio laikikliais metu). Kitu atveju treniruotės metu arba kojų/rankų įdėjimui/ištraukimui iš treniruoklioreikalinga priežiūra. Tokiu atveju būtina reikalingas visą laiką būnantis prižiūrintis asmuo.

Treniruotės metu pašaliniai asmenys (lankytojai, asistentai ir t.t.), negali daryti jokių neigaliojo vežimėlio, kėdės ar MOTOMed įrenginio pakeitimų. Jeigu paciento sveikatos būklė neleidžia jam mankštintis su MOTOMed treniruokliu pasyviu 20 rpm (apsisukimų per minutę) greičiu, greitis turi būti sumažinamas treniruotės pradžioje.

Rankenos ar kojų laikikliai, blauzdų atramos gali liestis su nepažeista oda. Naudojant fiksacinius dirželius (Velcro juostelės) prašome dėvėti kojines ir/arba batus, taip pat ilgus kelnes. Taip išvengsite tiesioginio treniruoklio sudedamųjų dalių kontakto su oda ir neleisite atsirasti nuospaudoms, odos sudirginimams ar įbrėžimams.

Atsižvelgiant į medicininę būklę, kojų padėtį ir kojų laikiklių padėtį, nerekomenduojama treniruotis esant sudirgusiai odai, nuospaudoms ar kitiems sužeidimams. Tačiau treniruotis galima, jeigu tai leidžia gydytojas ar fizioterapeutas ir laikomasi saugumo nurodymų (papildomai naudojama paminkštinanti medžiaga).

Jeigu turite atvirų žaizdų ar yra rizika ant kūno atsirasti nuospaudoms (pvz. dėl jautrios odos), ypatingai tose vietose, kur treniruoklis liečiasi prie kūno (pvz. ant kojų), jūs privalote pasikonsultuoti su gydytoju ar fizioterapeutu, kitu atveju jūs pats prisiimate atsakomybę už padarinius. Gamintojas neprisiima atsakomybės dėl traumų, atsiradusių dėl šių instrukcijų nesilaikymo.

Jeigu treniruokliu naudojamesi esant apsvaigus nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų, padidėja rizika sveikatai. Mes patariame to nedaryti. Jeigu pajuntamas skausmas, pykinimas ar kraujotakos sutrikimas, treniravimasis turi būti tuoj pat nutraukiamas ir nedelsiant konsultuojamasi su gydytoju. Gamintojas ir tiekėjai neprisiima atsakomybės dėl netinkamo ar per daug intensyvaus naudojimo.

Pėdas dėkite ant atramų tik tada, kai jau sėdite (ar gulite). Niekada nedėkite kojos stovint ar visa jėga/visu svoriu. Niekada neapkraukite vieno pedalo daugiau nei 25 kg (esant 7 cm pedalo spinduliui).

Atlikti treniruotę tik vienai pusei, vienai kojai/rankai ar esant dideliame galūnių masių skirtumui, galima tik su atsakingo žmogaus priežiūra. Treniruotę vienai pusei atlikite tik naudojant didelę apkrovą arba naudojant originalią MOTOMed atsvarą (papildomas priedas).

## Rankų/viršutinės kūno dalies treniravimas

Tik rankų treniruotės metu, kojas ištraukite iš pėdų laikiklių ir pastatykite jas ant žemės arba vežimėlio pėdų atramų. Kojas ir rankas treniruojant vienu metu, rankų treniruoklis turi būti pakeltas iki tokio aukščio, kad rankenos žemiausioje padėtyje neliestų kojų aukščiausioje padėtyje.

### Viršutinių galūnių saugos priemonės:

Ypatingai mažiems vaikams, kurių kaulų stabilumas yra žemas ir gali atsirasti lūžiai arba taip vadinami nepilni lūžiai. Norint sumažinti tokių sužeidimų atsiradimo riziką, viršutinių galūnių treniruotės metu rankų sąnarius tinkamai prilaikykite. Visada naudokite gamintojo rekomenduojamus priedus rankoms ir rankų sąnariams.

Taip pat pasirūpinkite, kad vaikas visada sėdėtų vertikaliai ir žiūrėtų į rankų treniruoklio pusę, taip pat venkite sukamųjų dilbio ir rankų sąnarių judesių.

Jeigu turite neaiškumų dėl elektrinio MOTOMed pajungimo ar turite kitų klausimų, prašome susisiekti su MOTOMed aptarnavimo skyriumi.

psl. 57

## Saugumo ir techniniai nurodymai

MOTOMed treniruoklis skirtas terapiniam naudojimui. Taigi, jis nėra tinkamas sportui ar diagnostikai. Šiam tikslui mes rekomenuojame patvirtintus ir sukalibruotus medicininius ergometrus ar dėgtakius.

Naudojimui jokių išankstinių žinių nereikia. Saugaus valdymo prielaida yra ekrano nuskaitymas ir valdymas.

Norint naudoti MOTOMed jokių specialių žinių, pvz., iš mokymų apie gaminį, nereikia.

Rodomos matavimo vertės reiškia tik tendenciją ir yra psichologinis atsakas naudotojui.

MOTOmed yra medicininis įrenginys, atitinkantis EMC saugumo standartus elektromagnetiniam suderinamumui. Instaliavimo ir naudojimo metu, būtina vadovautis EMC instrukcijomis.

Vaikai niekada neturėtų naudotis MOTOmed treniruokliu be priežiūros.

Laikykite gyvūnus atokiai nuo MOTOmed treniruoklio.

Treniruokliui nėra tinkami keli specifiniai elektriniai vežimėliai, stovėjimo kėdutės ir sportiniai vežimėliai su dideliu rėmu ar pakojais, kurie nepasukami ar negali būti nuimti.

Prašome treniruotis tik įjungus MOTOmed.  
Nenaudokite MOTOmed stovint.

Nekeiskite MOTOmed treniruoklio padėties ir vietos treniruotės metu arba kojoms ar rankoms esant pritvirtintoms prie treniruoklio.

#### **ATSARGIAI Pavojus susižeisti aparatą apvertus**



Rankenos skirtos tik prisilaikymui rankomis MOTOmed treniruotės metu. Niekada visiškai neapkraukite vienos MOTOmed treniruoklio pusės. Venkite visu svoriu ar dalinai apkrauti rankeną ar rankų treniruoklį (pvz.: pasvirti arba stumti rankeną).

#### **ATSARGIAI Galimybė susižeisti dėl besisukančių švaistiklių ir kitų judančių treniruoklio dalių**



MOTOmed treniruokliui neatlikite jokių mechaninių pakeitimų (pedalų apsisukimo spindulys, rankenos ar rankų treniruoklio aukščio keitimas ir pan.) judant pedalams/pėdų atramoms. Spaudžiant valdymo panelės mygtukus visada atkreipkite dėmesį į besisukančius pedalus. Niekada neimkite už judančių treniruoklio dalių!



Keičiant pedalų spindulį taip pat gali pasikeisti jėgų balansas.





Jeigu raudonas stop mygtukas ir įjungimo/išjungimo mygtukas nesustabdo MOTOmed, nedelsiant sumažinkite greitį iki 1 rpm ir baikite treniruotę arba ištraukite maitinimo laidą iš kištuko. Pašalinus gedimą galite vėl naudotis MOTOmed.



Nešiojami mobilios komunikacijos aparatai, kaip mobilieji telefonai ar buitinės radijo stotelės gali įtakoti MOTOmed funkcionalumą. Tokie aparatai gali būti atpažįstami pagal ženklą, pavaizduotą kairėje pusėje.

### **ATSARGIAI Pavojus perkaitinti korpuso elementus**



Nuolatiniai tiesioginiai saulės spinduliai gali sukelti korpuso elementų perkaitimą, todėl MOTOmed treniruoklį laikykite tinkamoje vietoje.



Valdymo panelės paviršiaus temperatūra gali būti 13 °C/55 °F didesnė negu aplinkinė temperatūra. Net ir esant didžiausiai leidžiamai aplinkos temperatūrai (40 °C/104 °F) ir be tiesioginės saulės spinduliuotės valdymo panelės mygtukai gali įkaisti iki 53 °C/127 °F. Vartotojai, kuriems dėl tokios temperatūros kyla grėsmė susižeisti, turi imtis visų atsargumo priemonių.

### **ATSARGIAI Pavojus sugadinti variklį ir elektroniką**



Aktyviai nesukite pedalų prieš nustatytą pasyvaus judesio kryptį.

### **ĮSPĖJIMAS Elektros šoko pavojus**



Nenaudokite MOTOmed treniruoklio jeigu šoninis korpusas yra atidengtas. Neatidarinėkite korpuso ir nedėkite metalinių objektų į MOTOmed vidų.

MOTOmed korpusas gali būti atidaromas tik kvalifikuoto ir apmokyto personalo. Prieš atidarant MOTOmed prietaisas visada turi būti atjungtas nuo tinklo!

Nenaudokite MOTOmed drėgnoje aplinkoje.

MOTOmed treniruoklis negali kontaktuoti su vandeniu ir garais. Jeigu į MOTOmed vidų patenka skysčiai ar kitokie pašaliniai objektai, prieš naudojant treniruoklį jį turi apžiūrėti gamintojo įgaliotas atstovas.

Saugokite mechanizmus kad ant jų nepatektų alyva.

Remontą gali atlikti tik kvalifikuoti asmenys arba kiti asmenys su kvalifikuotų asmenų priežiūra. Kvalifikuoti asmenys turi būti tinkamai apmokyti, turėti pakankamai žinių ir patirties, kuri leistų jiems įvertinti remontą ir numatyti galimą jo efektą ir pavojų.

Atlikti MOTOmed treniruoklio pakeitimus be gamintojo sutikimo yra draudžiama.

Remontui galima naudoti tik originalias dalis.

Laikant treniruoklį komercinėse patalpose, svarbu atkreipti dėmesį ir vadovautis Komercinės prekybos asociacijos reikalavimais elektriniams įrenginiams ir aparatams.

## **ĮSPĖJIMAS**



### **Pakavimo medžiagos gali sukelti sužeidimus**

Pakavimo medžiagas laikykite nepasiekiamoje vietoje. Plastikinės plėvelės ir maišeliai, putplasčio dalys ir t.t. vaikams gali būti pavojingi žaislai.

Jeigu naudotojas perduoda MOTOmed treniruoklį kitam asmeniui, būtina pridėti ir naudojimosi instrukciją.

### **Vizualinės MOTOMed apžiūros nurodymai, prieš pradėdant treniruotis**

Jūsų MOTOMed treniruoklis yra aukštos kokybės medicininis įrenginys, sukurtas remiantis aukštais saugumo ir kokybės standartais, pagal nuorodas medicininį aparatų gamybai. Remiantis teisiniais reikalavimais, medicininį aparatų gamintojas privalo suteikti naudotojui informaciją apie saugų naudojimą; ši informacija pateikiama tolesniuose puslapiuose.

Prašome įsidėmėti, jog tai, kad pateikiamos instrukcijos, nereiškia, kad MOTOMed aparato naudojimas sukelia naudotojui didesnę riziką, nei kitų kasdienių elektroninių aparatų naudojimas. Dauguma instrukcijų yra pateikiamos dėl griežtų reikalavimų medicininiam produktams, siekiant užtikrinti naudotojų saugumą. Mūsų klientų labai, sąmoningai stengiamės išpildyti šiuos reikalavimus.

Nepaisant to, kad kai kurios instrukcijos atrodo savaime suprantamos ir nebūtinės, prašome Jūsų atidžiai jas perskaityti, kad galėtumėte ilgai naudotis ilgaamžišku ir aukštos kokybės MOTOMed įrenginiu.

Prašome atlikti vizualinį treniruoklio būklės patikrinimą prieš pradėdant treniruotę. Šis patikrinimas atliekamas per kelias minutes.

Patikrinimo žingsnis	Būtinai veiksmai, vizualinės patikros metu aptikus gedimą	Paaishkinimas
<b>1. Maitinimo bloko ir laido patikrinimas</b>		
Maitinimo laidas turi neturėti išorinių pažeidimų, pvz. nutrynimų, suspaudimų, suskilinėjusio, aktyto paviršiaus.	Esant akivaizdžiai žalai, maitinimo laidas turi būti pakeičiamas.  Negalima taisyti sugadinto maitinimo laido. Taigi, rekomenduoja pakeisti jį originaliu, patikrintu ir tinkamu atsarginiu laidu, užsakomu iš RECK kompanijos. Esant poreikiui, susisiekite su RECK aptarnavimo partneriu.	Žala, padaryta maitinimo laidui, gali padidinti elektros šoko riziką, tiek tiesiogiai prisilietus prie sugadintos vietos, tiek jungiant prie MOTOmed korpuso.  Dėl šios priežasties, sugadinto maitinimo laido naudojimas yra griežtai draudžiamas.
Ar maitinimo laido padėtis tokia, kad: a) jis nesiliečia prie įrenginio? b) jis negali būti suspaudžiamas kitų daiktų/įrenginių? c) jis neįsispainios į pedalų alkūninius svertus? d) jam negali būti padaroma mechaninė ar kitokia žala? e) joks žmogus neužklius už jo?	Niekada nenaudokite maitinimo laido su atvirais vidiniais laidais ar nesaugia izoliacija.  Maitinimo laidas turi būti tokioje padėtyje, kad joks žmogus už jo neužkliūtų ir būtų apsaugotas nuo bet kokios mechaninės žalos.	Žala, padaryta maitinimo laidui, gali padidinti elektros šoko riziką, tiek tiesiogiai prisilietus prie sugadintos vietos, tiek jungiant prie MOTOmed korpuso.
<b>2. Aparato būklės tikrinimas</b>		
Ar ant naudojamų komponentų nėra išorinių sugadinimo žymių?	Patikrinkite, ar sugedusios dalys gali būti remontuojamos, ar jas reikia pakeisti.	Jeigu įrenginio dalys yra sugadintos, negali būti užtikrinamas saugus veikimas. Ar yra matomų valdymo pulto pažeidimų, jeigu yra, būtina jį pakeisti.
Ar rankenų paviršiai Nepažeisti, nesusidėvėję?	Rankenas turi pakeisti gamintojo atstovas.	Plastikinis rankenų paviršius papildomai apsaugo naudotoją nuo elektros įtampos.
Ar ant įrenginio nėra purvo, nuolaužų ar nuosėdų?	Vadovaujantis valymo instrukcijomis, nuvalykite šiukšles, nuosėdas, purvą ir kt.	Šiukšlių, nuosėdų ir pan. pašalinimas apsaugo nuo infekcinių ligų plitimo.

Patikrinimo žingsnis	Būtinai veiksmai, vizualinės patikros metu aptikus gedimą	Paaikškinimas
Ar papildomi priedai pritaikyti ir tinkami naudotojui?	Jeigu papildomai užsakomi fiksatoriai rankoms yra per maži, arba per dideli, pakeiskite juos tinkamais priedais. Papildomas priedas turi nesukelti jokių nepatogumų, pvz. nedirginti odos.	Netinkamai parinkti papildomi priedai gali padidinti traumos riziką ar trukdyti tinkamai naudotis įrenginiu. Įvertinkite tai prieš pradėdami treniruotę. Jeigu naudotojas negali to padaryti pats, tai turi atlikti prižiūrėtojas.
Jeigu treniruojatės iš vežimėlio: prieš treniruotę patikrinkite, ar veikia vežimėlio stabdžiai	Ijunkite stabdžius ir pažiūrėkite, ar vežimėlis yra stabilioje padėtyje.	Neigaliojo vežimėlis, visos treniruotės metu turi išlikti toje pačioje padėtyje.
Jeigu treniruojamasi sėdint elektriniame vežimėlyje: Ar vežimėlis išjungtas ir įjungti stabdžiai?	Išjunkite vežimėlį ir įjunkite stabdžius. Nuolat tikrinkite ar vežimėlis yra stabilioje padėtyje.	Neigaliojo vežimėlis, visos treniruotės metu turi išlikti toje pačioje padėtyje.
Ar rankų treniruoklis apsuktas ir užfiksuotas, kad kojų treniravimo metu būtų galima laikytis už rankenos?	Apsukite rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklį atgal prieš pradėdami treniruotę.	Kojų treniruotės metu naudojant pasilaikymo rankenas suteikiamas didesnis stabilumas ir yra daugiau vietos kojoms.
Ar treniruotės metu naudojama tinkama apranga?	Plačios kelnės, ilgi rankšluosčiai ir šalikai, kurie galėtų įsipainioti į pedalus, neturėtų būti dėvimi treniruotės metu (ypatingai rankų treniravimo metu). Taip pat negalima dėvėti batų su raišteliais. Prieš rankų/viršutinės kūno dalies treniruotę ilgai plaukai turi būti surišami arba pridengiami.	Netinkami drabužiai gali įsipainioti į pedalus ir sukelti traumų. Jeigu drabužiai ar plaukai įsipainioja į pedalus, nedelsiant paspauskite sustabdymo mygtuką ir ištraukite įstrigusias dalis iš sustojusių pedalų.
Ar treniruoklis pastatytas taip, kad atliekant judesius nebus kliudomi pašaliniai daiktai ar korpusas? Ar kojų treniravimo metu kojos liečiasi su rankena ar rankų/viršutinės kūno dalies treniruokliu?	Reguliuojant rankų treniruoklio aukštį, įsitikinkite, kad naudotojas turės pakankamai vietos kojoms. Treniruotės metu kojos neturėtų liestis su rankena ar rankų/viršutinės kūno dalies treniruokliu. Reguliuojant rankenos, rankų/viršutinės kūno dalies aukštį būtinai palikite 10 cm/4 col. įsikišimą.	Siekiant apsisaugoti nuo galimų traumų, MOTOmed turi būti pozicionuojamas taip, kad naudotojas nekliudytų jokių pašalinių objektų.

Patikrinimo žingsnis	Būtinai veiksmai, vizualinės patikros metu aptikus gedimą	Paaishkinimas
Ar maža priekinė atrama pakankamai ištraukta?	Pakankamai ištraukite priekinę atramą. Palikite bent 10 cm/4 col. įsikišimą.	Ištraukus priekinę atramą prietaisas neviršys į priekį.
Ar visos reguliuojamos dalys (variklio valdymo Pultas, rankų treniruoklis, kojų atrama, rankena, ...) tinkamai pritvirtintos varžtais su sąvaržomis ar Allen tipo raktu? Ar varžtai priveržti?	Užtikrinkite tvirtą varžtų su sąvaržomis ir Allen tipo varžtų priveržimą.	Nepriuskti varžtai gali įtakoti dalių atsijungimą nuo aparato treniruotės metu. Jeigu bent viena treniruoklio dalis atsilaisvina, būtina iš karto sustabdyti treniruotę paspaudus sustabdymo mygtuką. Tuomet būtina pritvirtinti atsilaisvinusią dalį.
<b>3. Optimalių treniravimosi sąlygų apžvalga</b>		
Ar MOTMed treniruoklis lygiai padėtas ant grindų, ar jis nejuda, neviršta?	Siekiant išvengti drebėjimo, pavirtimo, parinkite tinkamą vietą treniravimuisi. Galite pareguliuoti guminių kojelių padėtį.	Aparatas negalima kratytis ar pavirsti, nes tai gali padidinti traumos riziką.
Ar sąlytis tarp treniruoklio ir grindų yra pakankamas, kad įrenginys neslidinėtų?	Treniruoklis turi būti naudojamas ant neslidžių grindų. Papildomai galima užsakyti fiksavimo taureles priekinei atramai. Papildomai galima užsakyti nuo slidinėjimo apsaugantį kilimėlį.	MOTMed treniruoklis gali paslysti ant tiesių lygių grindų (laminuotų, parketo, plytelių ir pan.).
Ar kėdė ir neįgaliojo vežimėlis pozicionuojamas taip, kad įrenginys nevirštų ir nejudėtų?	Jeigu treniruotės metu dėl spastiškumo ar aktyvios treniruotės metu vežimėlis pasikreipia ar pasislenka, rekomenduojama naudoti vežimėlio stabilizatorių.  Galima naudoti tik stabilias ir tvirtas kėdes, geriausiai su rankų atramomis. Treniruotės su MOTMed metu nenaudokite kėdžių su ratukais.	Jeigu pasireiškia stiprus apatinių galūnių spastiškumas, pedalo sukimo galia gali sukelti sėdynės pasvyrimą, pasikreipimą. Būtina apsisaugoti nuo tokios situacijos imantis atitinkamų veiksmų.  Kėdės su ratukais treniruotės metu gali pasikreipti.
Ar pedalo šveistikiškai juda laisvai? Ar pašalinintas rūbų ar daiktų įspainiojimo ar įtraukimo pavojus?	Patraukite visus daiktus, esančius pedalo sukimosi srityje, ypač tuos, kurie gali įspainioti judant pedalams. Ypač atkreipkite dėmesį, kad neįspainiotų plaukai, šalikai ar papuošalai.	Atkreipkite dėmesį, kad niekas neįspainiotų į variklio varomas besisukancias dalis. Naudojantis įrenginiu reikia laikytis tokių pat atsargumo priemonių, kaip ir naudojantis virtuvės prietaisais ar gražtais.

Patikrinimo žingsnis	Būtinai veiksmai, vizualinės patikros metu aptikus gedimą	Paaiškinimas
Ar pedalų sukimosi spindulys toks pats abiejose pusėse?	Būtinai nustatykite vienodą pedalų sukimosi spindulį, jeigu alkūninių svertų ilgiai skirtingi. Alkūninių svertų ilgio reguliavimo procedūra aprašyta 35 psl.	Nevienodas alkūninių svertų ilgis gali sukelti netolygų judėjimą. Nustatykite vienodą pedalų ilgį abiejose pusėse.
Ar kojų, rankų treniruoklio naudojimo metu tinkamai pritvirtintos kojos ir rankos?	Pritvirtinkite kojas/rankas, taip, kaip nurodyta skyriuje "išankstiniai nustatymai" (psl. 32)	Treniruotės metu kojos ir rankos neturėtų nepageidaujamai judėti ar išslysti iš fiksatorių pėdoms ar dilbiams.
Ar pacientas gali pasiekti kokius nors kitus elektrinius aparatus, kurie nėra klasifikuojami kaip medicininiai gaminiai?	Patraukite visus elektrinius prietaisus, kurie nepriskiriami medicininiais gaminiais, toliau nuo paciento, kad šis negalėtų jų pasiekti.	Jeigu treniruotės metu pacientas liečiasi prie kito prietaiso, maitinamo iš tinklo, MOTomed treniruoklio aukšto lygio izoliacija negali užtikrinti vartotojo apsaugos, kuri tokiu atveju priklauso nuo prietaiso, prie kurio liečiasi vartotojas, apsaugos. Norint užtikrinti, kad naudojantis MOTomed treniruokliu bus išpildyti visi medicininiai produktų saugumo standartai, visi kiti ne medicininiai prie elektros tinklo jungiami aparatai turi būti pacientui nepasiekiamoje vietoje.





24 **Paruošimas naudojimui**

26 **Budėjimo režimas**

28 **Transportavimas**

## Paruošimas naudojimui

### Standartinė komplektacija:

- MOTOmed muvi
- valdymo panelė,
- plokščias raktas SW15, Allen raktas SW4
- MOTOmed muvi naudojimo instrukcija
- informacinis video USB rakte ir treniruoklyje (valdymo panelėje)
- maitinimo iš el. tinklo laidas, 2,50 m ilgio

### Saugiai pozicionuokite prietaisą

Optimaliam stabilumui ištraukite mažą atraminį vamzdį.

### ATSARGIAI



### Pavojus susižeisti ir sugadinti įrangą

Būkite atsargūs kai keliate MOTOmed treniruoklį priekinės atramos ištraukimui. Nepaleiskite treniruoklio!

žr. 4.1, 4.2 pav.

Pakelkite MOTOmed už priekinės atramos ① ir atsargiaipaverskite atgal. Pastatykite treniruoklį ant rankenos ②.

Rankeną dėkite ant pagalvėlės.

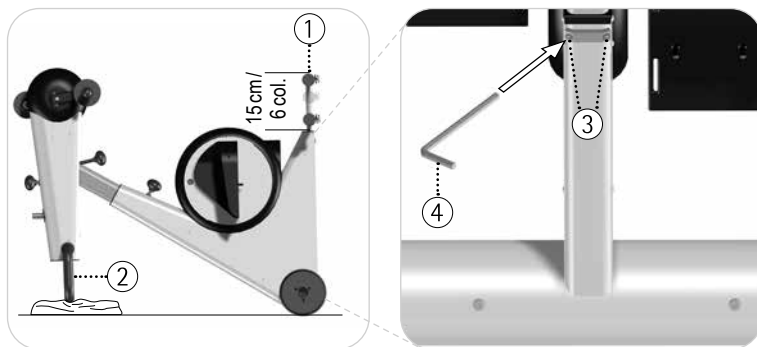
Atsukite varžtus ③ su Allen tipo raktu ④. Dėkite raktą ④ į varžtą ③ ir pasukite raktą ④ prieš laikrodžio rodyklę. Visiškai varžtų ③ neatsukite, jie gali iškristi.

Ištraukite priekinę atramą ① apie 15 cm/6 col.

Prietaise palikite bent 10 cm/4 col. atramos.

Nustatykite atramą ① į norimą padėtį. Įdėkite raktą ④ į varžtą ③ ir pasukite raktą ④ pagal laikrodžio rodyklę. Sukite varžtus ③ iki pradeda jausti pasipriešinimą. Atverskite MOTOmed atgal.

Ant žemės MOTOmed stovi saugiai tik tinkamai pritvirtinus priekinę atramą ①!



pav. 4.1, 4.2

### Valdymo panelės tvirtinimas

#### ATSARGIAI Rizika patirti materialą žalą



Norėdami nesugadinti laido ir išvengti veikimo sutrikimų valdymo panelę tvirtinkite tiksliai kaip nurodyta.

žr. 4.3, 4.4 pav. Išpakuokite valdymo panelę ①. Užmaukite ją ant laikiklio ② iki veržlės M22 ⑤.

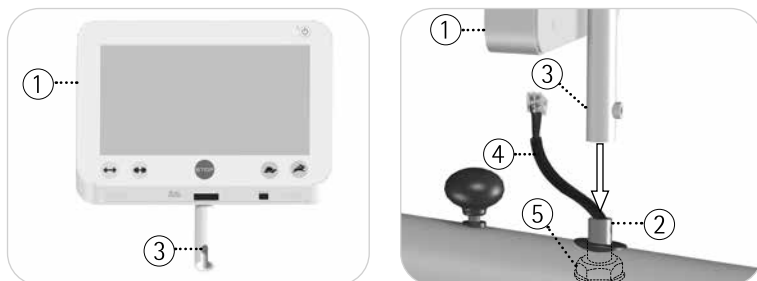
Įsitikinkite, kad ertmė ③ yra ties laidu ④.

Neprispauskite ir nesulenkite laidų!

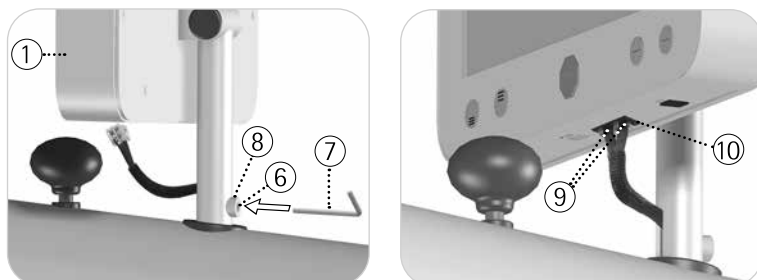
žr. 4.5, 4.6 pav. Pozicionuokite valdymo panelę ① prie rėmo vertikaliai kaip parodyta. Įdėkite esamą raktą ⑦ į iš anksto įsuktą varžtą ⑥. Pasukite Allen raktą ⑦ pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite varžtą ⑥ iki kol jis nebeišsikiša iš sriegio vietos ⑧.

Prijunkite abi jungtis ⑨ valdymo panelės apatinėje dalyje ⑩. Prijungus išgirsite spragtelėjimą. Abi jungtys ⑨ gali būti prijungtos ⑩ bet kokia tvarka ir išdėstymu.

pav. 4.3, 4.4

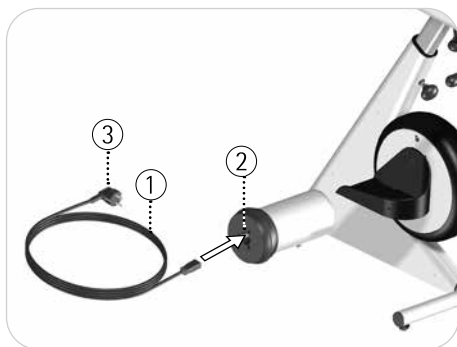


pav. 4.5, 4.6



## Budėjimo režimas

žr. 4.7 pav. Polš pradžių prijunkite maitinimo laidą ① prie lizdo ② centrinėje rato dalyje. Įsitinkinkite, kad laidas prijungtas tinkamai. Tuomet prijunkite laido ① kištuką ③ prie maitinimo tinklo naudojimo patalpoje. Maitinimo tinklo lizdas turi būti lengvai prieinamas saugiam ir greitam MOTomed atjungimui.



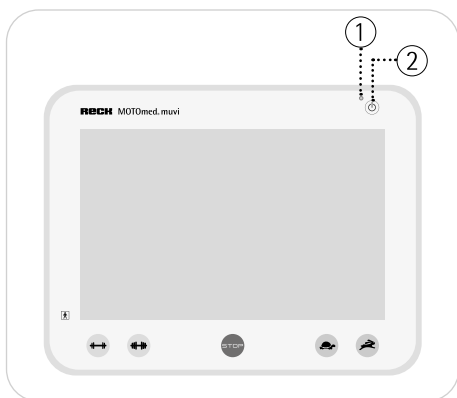
pav. 4.7

Dabar MOTomed treniruoklis yra budėjimo režime.

Valdymo panelėje šviečia žalias LED ①. Nuspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ②, MOTomed įsijungs. Pasirodys pagrindinis ekranas.

Norėdami išjungti ekraną, vėl nuspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ②. Dabar MOTomed yra miego režime.

Nuspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką ② 3 sekundes ir MOTomed pereis į budėjimo režimą.



pav. 4.8

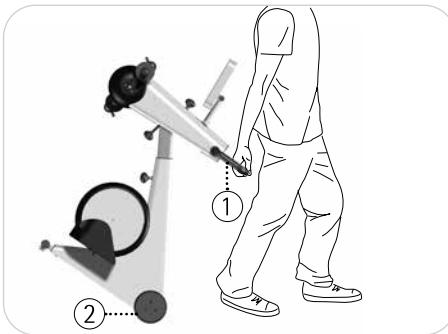
Praėjus 15 minučių po treniruotės ar po paskutinio atlikto veiksmo įsijungs energijos taupymo režimas. Po 30 minučių ekranas išsijungs automatiškai, praėjus dar 15 minučių, MOTomed pereis į budėjimo režimą.

Nenaudojant MOTomed, treniruoklis pereina į nuolatinį budėjimo režimą. Atliekant remonto, valymo darbus ar transportuojant, treniruoklį būtina atjungti nuo maitinimo tinklo.

## Transportavimas

MOTomed treniruokliai turi du didelius ratukus lengvam transportavimui patalpoje. Kad apsaugotumėte pažeidžiamus paviršius, šie ratukai padengti guma.

- psl. 26 Prieš transportavimą visiškai ištraukite maitinimo laidą. Paimkite už MOTomed rankenos ① ir atsargiai paverskite atgal, kol galite lengvai traukti ir stumti treniruoklį su ratų ② pagalba.



pav. 4.9

Prieš transportavimą visiškai ištraukite maitinimo laidą. Jeigu Jums reikia pervežti MOTomed per mažus nelygumus, abu ratai ② nelygumą turi įveikti vienu metu.

**ATSARGIAI Rizika patirti materialią žalą esant netolygiems judesiams**



Nesinaudokite ratukais transportuodami MOTOmed nelygiu pagrindu (pvz. akmeniniu grindiniu, trinkelėmis). Taip galite pažeisti MOTOmed korpusą ir viduje esančią elektroniką.

Norint apsaugoti MOTOmed treniruoklį ilgesnių atstumų transportavimo metu, naudokite transportavimui tinkamą vežimėlį.





- 32 **Ivadas**
- 32 **Paruošimas**
- 32 **Valdymo panelė**
- 33 **Treniruotės valdymas**
- 33 **Laisva treniruotė**
- 33 **Pagalbinė priemonė pėdoms tvirtinti**
- 34 **Aktyvi/Pasyvi treniruotė**
- 34 **Variklio greitis**
- 34 **Pasipriešinimas**
- 34 **Kojų treniruoklis**
- 34 **Sėdėjimo padėtis**
- 35 **Pedalų spindulys**
- 36 **Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis**
- 36 **Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklio atsukimas**
- 37 **Horizontalus reguliavimas**
- 37 **Vertikalus reguliavimas**

## Įvadas

Žemiau esančiuose puslapiuose pateikiama informacija apie MOTOMed naudojimą.

### Paruošimas

Pozicionuokite MOTOMed, pageidautina, kad priekinis atraminis vamzdis būtų nukreiptas į sieną. Atsisėskite prieš MOTOMed vežimėlyje ar stabilioje kėdėje reikiamu atstumu – kojos turi judėti laisvai, bet kelių sąnariai niekada negali būti visiškai ištiesiami.

psl. 34

### ĮSPĖJIMAS



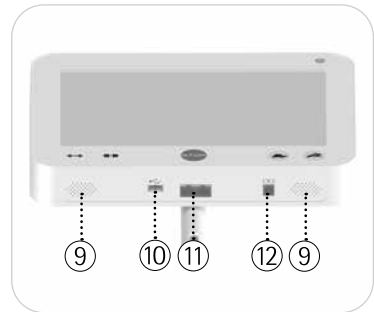
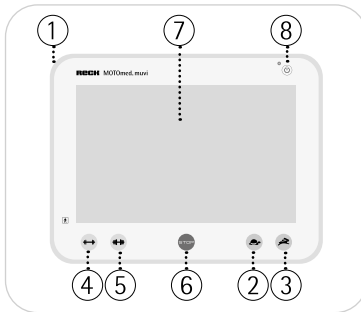
#### Pavojus susižeisti!

Treniruotės metu pasirūpinkite, kad vežimėlis arba kėdė nejudėtų ir neslidinėtų.

Jeigu būtina, pėdas ir blauzdas prie atramų tvirtinkite su Velcro dirželiais.

### Valdymo panelė

MOTOMed valdymo panelė ① turi tikrus mygtukus pagrindinėms funkcijoms: variklio greitis ②/③, pasipriešinimas ④/⑤ ir stop ⑥. Kitos funkcijos yra valdomos lietimui jautriame ekrane ⑦.



pav. 5.1, 5.2

Garsiakalbiai ⑨, USB jungtis ⑩, jungtis laidui ⑪ ir serijinės sąsajos jungtis ⑫ yra valdymo panelės apatinėje dalyje.

USB jungtis ⑩ gali būti jungiama prie USB atmintinės treniruotės duomenų išsaugojimui ir programinės įrangos atnaujinimui.



Išsami informacija apie valdymo panelės funkcijas ir nustatymus pateikiama informaciniame video.

## Treniruotės valdymas

žr. 5.1 pav. Norėdami įjungti MOTomed treniuoklį paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ⑧.  
Pasirodo pagrindinis ekranas.

### Laisva treniruotė





pav. 5.3

### Pagalbinė priemonė pėdoms tvirtinti

Pagrindiniame ekrane nuspauskite **Pagalbinis įrašas** mygtuką.



pav. 5.4

žr. 5.4 pav. Atsivėrusiame ekrane spauskite  ar  kol pėdų įdėklai atsiranda norimoje padėtyje. Dabar galite lengvai įdėti pėdas, vieną po kitos, įdėklams esant žemiausioje padėtyje.



Norėdami pradėti treniruotę pagrindiniame ekrane pasirinkite rankų arba kojų treniruoklį.

Dabar pėdų įdėklai ir/arba rankenos pradeda judėti lėtai, nustatytu greičiu.

### **Aktyvi/Pasyvi treniruotė**



Po apšilimo fazės galite tęsti pasyvią treniruotę arba bet kuriuo metu galite pradėti minti aktyviai (aktyvi treniruotė).


### **Variklio greitis**

žr. 5.1 pav. Pasyvios treniruotės metu galite keisti greitį 1–60 rpm ribose spaudžiant  /  mygtukus.


### **Pasipriešinimas**

Treniruotės metu galite keisti pasipriešinimą 0–20 ribose.

žr. 5.1 pav. Tai galite atlikti spaudžiant  /  mygtukus.

žr. 5.1 pav. Treniruotę galite pristabdyti bet kuriuo metu nuspaudus raudoną stop mygtuką .

Norėdami grįžti į pagrindinį ekraną spauskite .

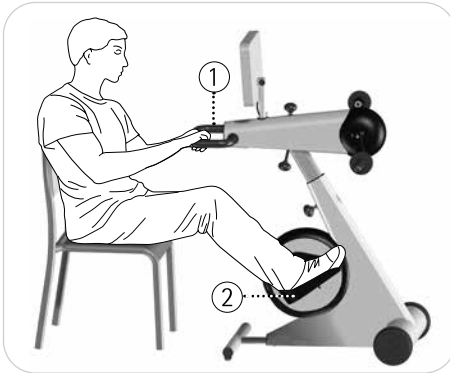
Norėdami grįžti atgal spauskite .

### **Kojų treniruoklis**

#### **Sėdėjimo padėtis**

Atstumas tarp treniruoklio ir kėdės turi būti parenkamas taip, kad vykstant kojų treniruoklio sukimuisi kojos visada būtų truputį sulenktos. Atsisėskite prieš MOTOMed vežimėlyje ar stabilioje kėdėje reikiamu atstumu – kojos turi judėti laisvai, bet kelių sąnariai niekada negali būti visiškai ištiesiami.

Kojų treniruotės metu galite laikytis už rankenos ①.



pav. 5.5

### Pedalų spindulys

MOTOMed treniruoklyje galimi 2 pedalų spindulio nustatymai:

1 lygis: 7 cm/2.8 col. (standartinis)    2 lygis: 12.5 cm/5 col.

### ĮSPĖJIMAS

#### Pavojus susižeisti!



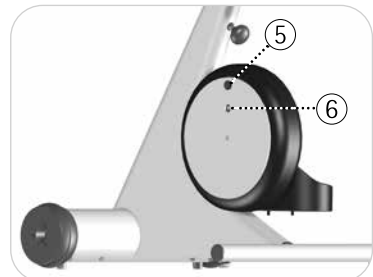
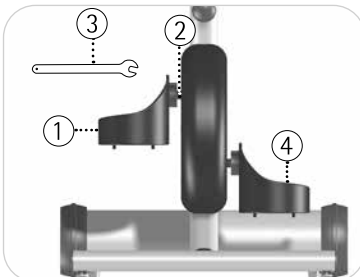
Keičiant pedalų spindulį turite išjungti MOTOMed ir ištraukti kojas iš pėdos įdėklų.

### ATSARGIAI

#### Pavojus sugadinti MOTOMed!



Naudojant įrankius nesubraižykite ar kitaip neapgadinkite MOTOMed. Neišmeskite pėdos įdėklų.



pav. 5.6, 5.7

žr. 5.6, 5.7 pav. Norėdami pakeisti kairės pusės pedalo spindulį, tvirtai laikykite dešinį pedala (4) ir su SW15 raktu (3) atsukite guolį (2), esantį šalia kairinio pedalo (1).  
Nuimkite kairinį pedala (1). Prilaikykite pedala (1) kad jis nenukristų. Su tinkamu įrankiu nuimkite kitos skylės kamštelį (5). Šioje skylėje (2) su SW15 raktu (3) prisukite kairės kojos pedala (1). Prilaikykite dešinį pedala (4) ir prisukite guolį (2) kol pradėsite jausti pasipriešinimą. Uždėkite kamštelį (5) ant pirmos skylės.  
Šiuos veiksmus pakartokite su dešiniu pedalu (4).

### **Patarimas:**

Prašome įsitikinti, kad abiejose pusėse nustatytas vienodas pedalo apsisukimo spindulys. Taip užtikrinsite sklandų judėjimą. Įsitinkite, kad guoliai (2) yra tinkamai prisukti.

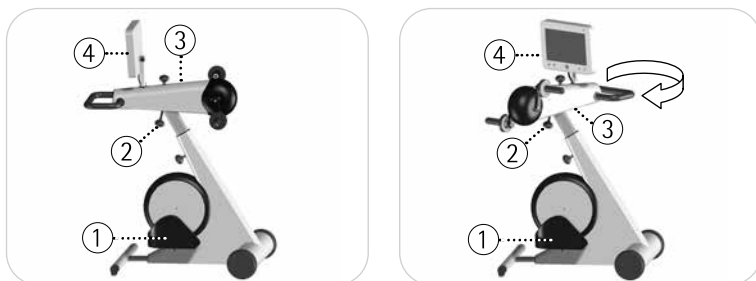
## **Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis**

Jūsų MOTOmed standartinėje komplektacijoje turi rankų treniruoklį. Todėl papildomai kojų treniravimui galite treniuoti rankas/viršutinę kūno dalį atskirai arba kartu treniuojant kojas.

### **Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklio atsukimas**

žr. 5.8, 5.9 pav. Norint treniuoti tik rankas/viršutinę kūno dalį, ištraukite pėdas iš pedala (1).  
Atsukite rankenėlę (2) kuri yra treniruoklio (3) apatinėje dalyje. Pasukite treniruoklį (3) 180° laikrodžio rodyklės kryptimi. Tuomet vėl prisukite rankenėlę (2).  
Pasukite valdymo panelę (4) 180° laikrodžio rodyklės kryptimi.

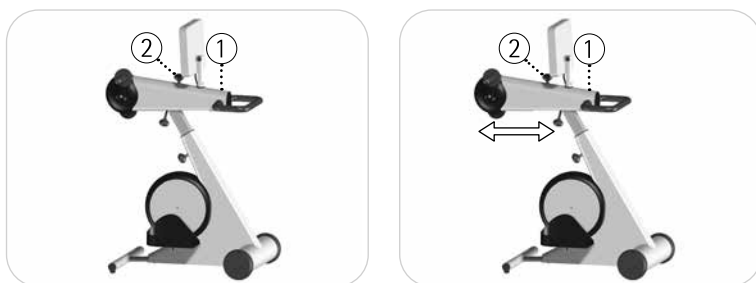
pav. 5.8, 5.9



### Horizontalus reguliavimas

Atstumą tarp kėdės ir treniruoklio išlaikykite tokį patį kaip kojų treniruotei. Rankos visada turi būti šiek tiek sulenktos. Reguluokite rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklio ① horizontalią padėtį, taip keiskite atstumą tarp treniruoklio ir savęs. Viršutinėje treniruoklio ① dalyje atsukite rankenėlę ② ir pastumkite treniruoklį į reikiamą padėtį. Tuomet prisukite rankenėlę ② kol pradėsite jausti pasipriešinimą.

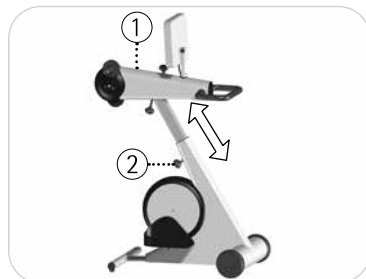
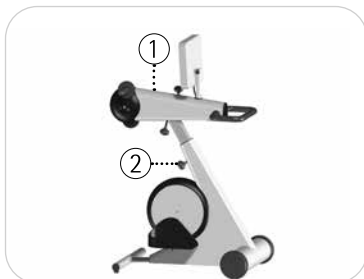
pav. 5.10, 5.11



### Vertikalus reguliavimas

žr. 5.12, 5.13 pav. Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis ① turi būti krūtinės lygyje arba šiek tiek žemiau. Atsukite rankenėlę ② ir nustatykite rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklį ① į reikiamą padėtį. Prisukite rankenėlę ②.

pav. 5.12, 5.13



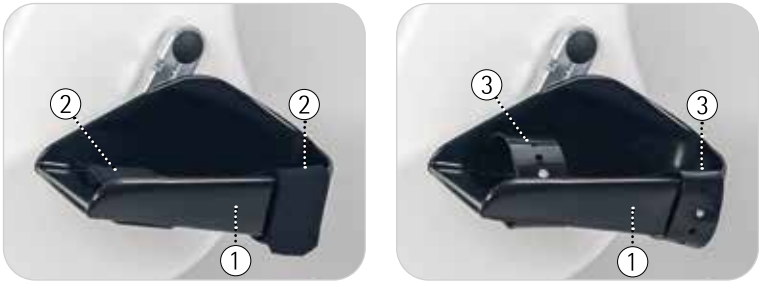
pav. 5.14





- 40 **Plastiku dengti pėdos saugos loveliai**  
Užsak. Nr. 265.440
  
- 40 **Kojų kreipiamosios su plastiku dengtais blauzdos loveliais**  
Užsak. Nr. 303.000  
Užsak. Nr. 186.000 su dezinfekuojamomis fiksavimo juostomis
  
- 41 **Pėdos greito fiksavimo įtaisas »QuickFix«**  
Užsak. Nr. 265.004
  
- 42 **Tetra rankenos su greito keitimo mechanizmu**  
Užsak. Nr. 555.200
  
- 43 **Vertikalios rankenos su greito keitimo mechanizmu**  
Užsak. Nr. 557.200
  
- 43 **Ergo rankenos su greito keitimo mechanizmu**  
Užsak. Nr. 372.200
  
- 44 **Dilbio loveliai su greito keitimo mechanizmu**  
Užsak. Nr. 356.200
  
- 45 **Riešo manžetas plaštakai įtvirtinti**  
Užsak. Nr. 562.020 dydis S  
Užsak. Nr. 562.030 dydis M  
Užsak. Nr. 562.000 dydis L
  
- 45 **Pedalo spindulio tikslaus nustatymo įtaisas (Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis)**  
Užsak. Nr. 507.050

## Plastiku dengti pėdos saugos loveliai



pav. 6.1, 6.2

Plastiku dengti pėdos saugos loveliai ① apgaubti dezinfekuojamu minkštuoju PVC. Jie yra su saugos apvadu visu perimetru, ypač aukštu vidinėje pusėje kulkšnies ir kojų apsaugai. Kad pėdas būtų galima patikimai ir lengvai pritvirtinti, prie pėdos saugos lovelių ① įtaisyti kibūs užsegimai ②. Pasirinktina galima įsigyti pėdos saugos lovelius ① su dezinfekuojamomis fiksavimo juostomis ③.

psl. 41 Jei reikia užfiksuoti stipriau, prie pėdos saugos lovelių galima pritaisyti priedą pėdos greito fiksavimo įtaisą »QuickFix«.

## Kojų kreipiamosios su plastiku dengtais blauzdos loveliais



pav. 6.3

žr. 6.3 pav. Kojų kreipiamosios ④ su blauzdos loveliais ① suformuotos taip, kad jas būtų lengva uždėti. Dėl lanksčios formos blauzdos lovelius ① lengva pritaikyti prie blauzdos.

Kad kojos būtų optimaliai vedamos ir gerai laikytųsi, blauzdos loveliai ① turi būti priglundę prie blauzdos.

Atsukite sparnuotuosius varžtus ② ir nustatykite kojų kreipiamųjų ④ aukštį. Parinktoje padėtyje sparnuotuosius varžtus ② vėl užveržkite.

**ATSARGIAI**



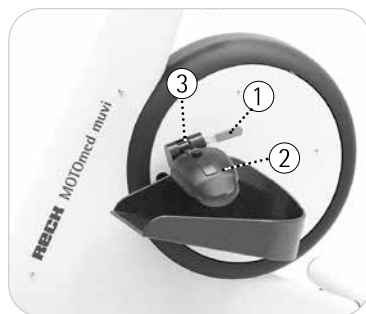
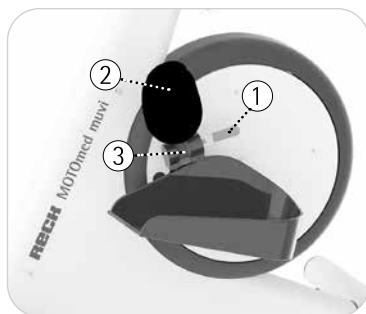
Atkreipkite dėmesį į minimalų 3 cm/1,2 įsikišimą kojų kreipiamųjų ④ įstatymo gylį

Pirmiausia įtvirtinkite savo kojas pėdos saugos loveliuose ⑤, o tada kibiais užsegimais ③.

Jei atsirastų triukšmas, jį galite pašalinti, užverždami sparnuotuosius varžtus ②.

Pasirinktinaai galima kojų kreipiamosios su blauzdos su dezinfekuojamomis fiksavimo juostomis.

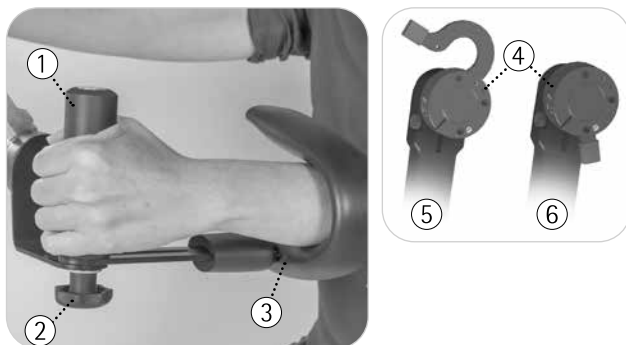
## Pėdos greito fiksavimo įtaisas »QuickFix«



pav. 6.4, 6.5

žr. 6.4, 6.5 pav. Su pėdos greito fiksavimo įtaisu »QuickFix« Jūs galite pėdas greitai įtvirtinti pėdos saugos loveliuose ir jas vėl ištraukti. Atidarykite »QuickFix«, paspausdami žemyn arba patraukdami aukštyn valdymo svirtį ①, ir įdėkite pėdas. Ranka spauskite putplasčio paminkštinimą ② žemyn, kol pajusite, kad jis maloniai spaudžia pėdą. Paminkštinimo apkaba ③ nedideliais intervalais girdimai užsifiksuoja ir patikimai įsitvirtina kiekvienoje iš šių fiksavimo padėčių. Baigus treniruotę atidarykite »QuickFix«, paspausdami žemyn arba patraukdami aukštyn valdymo svirtį ①.

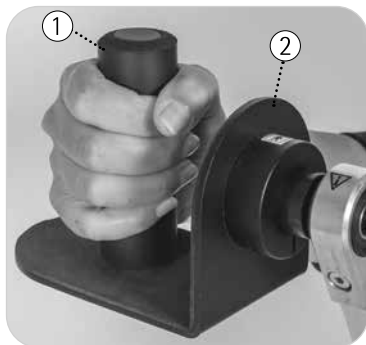
## Tetra rankenos su greito keitimo mechanizmu



pav. 6.6

Tetra rankenos ① suteikia galimybę lengvai ir savarankiškai įkelti rankas. Dilbio atramą ③ reguliavimo varžtu ② galima nustatyti įvairiai. Greito keitimo mechanizmu ④ rankenos pakeičiamos lengvai ir be įrankių. Atidarykite apkabą ⑤ ir nuimkite rankeną. Įstatykite pageidaujamą rankeną ir vėl iki galo uždarykite apkabą ⑥.

## Vertikalios rankenos su greito keitimo mechanizmu



pav. 6.7

Vertikalios rankenos ① tinka naudotojams, kurie gali šiek tiek laikytis, bet jiems reikia paremti ranką. Vertikaliose rankenose įtaisytas nuslydimas į vidų apsaugas ②.

žr. 6.6 pav. Kaip veikia greito keitimo mechanizmas, žr. *prie Tetra rankenų.*

6

## Ergo rankenos su greito keitimo mechanizmu

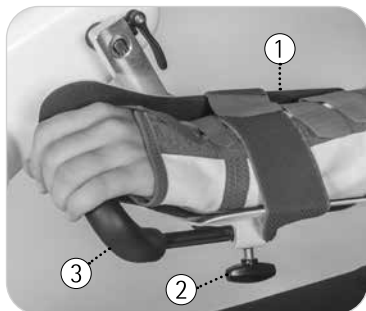


pav. 6.8

Ergo rankenos ① suteikia galimybę individualiai rankos padėčiai be permontavimo. Naudotojas gali pasirinkti vieną iš 3 rankenos laikymo padėčių.

žr. 6.6 pav. Kaip veikia greito keitimo mechanizmas, žr. *prie Tetra rankenų.*

## Dilbio loveliai su greito keitimo mechanizmu



pav. 6.9

Dilbio loveliai ① suteikia galimybę pritvirtinti ir užfiksuoti stipriai suparalyžiuotas rankas. Šoniniams dilbio judesiams kompensuoti dilbio loveliai įtvirtinti taip, kad galėtų horizontaliai pasisukti.

Atsukite apatinėje dilbio lovelio ① pusėje esantį sparnuotąjį varžtą ② ir nustatykite skersinę rankeną ③ pageidaujama kryptimi. Pasirinktoje padėtyje sparnuotąjį varžtą ② vėl užveržkite.

žr. 6.6 pav. Kaip veikia greito keitimo mechanizmas, žr. prie Tetra rankenų.

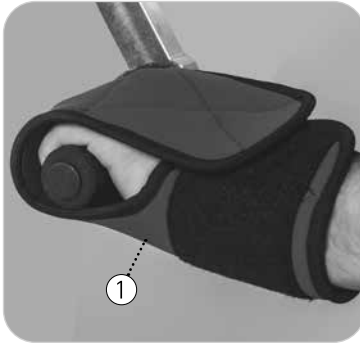
**ATSARGIAI** Atkreipkite dėmesį į minimalų 2,5 cm skersinės rankenos ③ įstatymo gylį.



**ATSARGIAI** Atkreipkite dėmesį, kad plaštakos (ir pirštai) būtų pritvirtinti taip, kad negalėtų liestis prie pedalų strypų. Treniruotis, kai rankos ir plaštakos įdėtos į dilbio lovelius ir yra pritvirtintos, galima tik prižiūrint kitam asmeniui.



## Riešo manžetas plaštakai įtvirtinti



pav. 6.10

Riešo manžetas ① plaštakai įtvirtinti suteikia galimybę lengvai ir greitai pritvirtinti paralyžiuotą (silpną) plaštaką prie įvairių rankenų.

6

## Pedalo spindulio tikslaus nustatymo įtaisas (Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis)

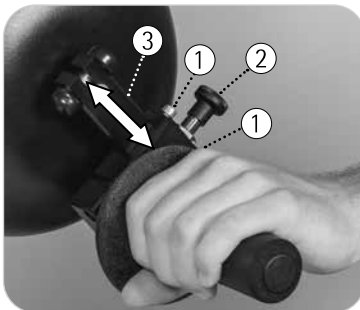
Pedalo spindulio tikslaus nustatymo įtaisu Jūs galite tiksliai nustatyti judesio diapazoną, t. y., pedalo spindulį. Pedalo spindulį abejose pusėse galite nustatyti 4 pakopomis (5,0/7,5/10,0/12,5 cm) arba tolygiai.

### ĮSPĖJIMAS



### Sužeidimo pavojus!

Pedalų spindulį galima reguliuoti tik tada, kai MOTOMed išjungtas.



pav. 6.11

žr. 6.11 pav. Norėdami pakeisti pedalo spindulį, pridėtu SW4 dydžio įstatomuoju raktu atpalaiduokite abu varžtus su vidiniu šešiabriauniu ①.

Traukiant fiksacinį mygtuką ② galima rankeną stumti ant pedalo strypo ③ ir tiksliai nustatyti 4 pakopose.

Bepakopei nuostatai rankeną abejais varžtais su vidiniu šešiabriauniu ① galite užfiksuoti bet kurioje pageidaujamoje padėtyje ant pedalo stypo ③.

Pakartokite procedūrą su kita rankena.

**Nuoroda:**

Kad būtų užtikrintas harmoningas judesys, atkreipkite dėmesį, kad abejose pusėse būtų nustatytas tas pats pedalo spindulys.



Jei atsirastų triukšmas (dėl laisvumo tarp fiksacinio mygtuko fiksavimo piršto ir pedalo strypo), jį pašalinti galite, priverždami abu varžtus su vidiniu šešiabriauniu ①. Varžtus su vidiniu šešiabriauniu reguliariai paveržkite.



- 48 **Gedimų lokalizavimo ir šalinimo saugumo instrukcijos**
- 48 **MOTomed dirba netolygiai**
- 49 **MOTomed visiškai neveikia arba nereaguoja valdymo panelė**
- 49 **Galimas elektromagnetinių trikdžių poveikis, daromas MOTomed**

## Gedimų lokalizavimo ir šalinimo saugumo instrukcijos



**MOTomed treniruoklį remontuoti gali tik įgalioti ir kvalifikuoti asmenys.**

**Saugumo tikslais remontuojant prietaisą visada ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.**

psl. 57 Jeigu prietaisas turi kitokių, nei žemiau išvardintų, gedimų ar jeigu Jūs turite papildomų klausimų, susisiekite su RECK klientų aptarnavimo skyriumi arba įgaliotu MOTomed atstovu.

### MOTomed dirba netolygiai

Patikrinkite:

1. Ar abiejose pusėse nustatytas vienodas pedalo spindulys?
2. Ar pedalo spindulys nėra per didelis naudotojo mobilumui? Netolygų veikimą sukelia pats naudotojas.
3. Patikrinkite vartotojo laikyseną ir sėdėjimo padėtį. Naudotojas turi sėdėti tiesiai ir vienoje linijoje su treniruokliu. Atstumas tarp naudotojo ir MOTomed treniruoklio turi būti toks, kad kojos visiškai neišsitiestų.
4. Kai treniruojasi asmenys su hemiplegija, pedalai gali judėti netolygiai dėl nelygios pusiausvyros tarp kūno dalių (ypatingai naudojant mažą apkrovą).
5. Jeigu treniruoklis veikia netolygiai naudotojui neįdėjus kojų, aptarnaujantis personalas turi patikrinti pavaros diržą.

## MOTOMed visiškai neveikia arba nereaguoja valdymo panelė

psl. 26 Prašome patikrinti, ar valdymo panelė pritvirtinta tinkamai, taip pat ar tinkamai prijungtas variklio laidas. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas prijungtas tinkamai. Taip pat patikrinkite sienoje esančio maitinimo lizdo veikimą (įjunkite kitą elektrinį prietaisą).

## Galimas elektromagnetinių trikdžių poveikis, daromas MOTOMed

Galimas poveikis	Ką daryti
Treniruotė nutrūksta	Vėl paleisti treniruotę
MOTOMed išsijungia	Vėl įjungti MOTOMed
Pasirinkta treniruotė persijungia į kitą treniruotę	Treniruotę nutraukti ir paleisti iš naujo pageidaujama treniruotę
Pasikeičia treniravimosi greitis	Nieko daryti nereikia, atsistato automatiškai, kai trukdžio nebėra
Pasigirsta akustiniai klaidos signalai	Nieko daryti nereikia, dingsta automatiškai, kai trukdžio nebėra
Atsiranda optiniai klaidos signalai	Nieko daryti nereikia, dingsta automatiškai, kai trukdžio nebėra



# Valymas, priežiūra, šalinimas ir perdirbimas

## Valymas

### **ĮSPĖJIMAS** Pavojus susižeisti elektrine įtampa!



Prieš MOTOMed valymą ar dezinfekavimą būtina ištraukti treniruoklio maitinimo laidą iš maitinimo tinklo (lizdo) ir visiškai atjungti maitinimą.

MOTOMed treniruoklį dezinfekuokite tik su drėgnomis dezinfekavimui skirtomis servetėlėmis.

### **ATSARGIAI** Rizika pažeisti MOTOMed!



Dezinfekavimui nenaudokite purškiamų priemonių ar dezinfekavimo dušų nes galite pažeisti elektronines ir neapsaugotas lanksčias dalis!

Nėra jokio atskiro valymo protokolo. Valymas turi būti atliekamas pagal poreikį ir higienos reikalavimus.

Jeigu MOTOMed naudojasi keli žmonės, dalys, kurios kontaktuoja su jautriomis kūno vietomis (pvz., atviros žaizdos ir pan.) turi būti reguliariai valomos ir dezinfekuojamos naudojant atitinkamas priemones.

Nenaudokite kaustinių, ėsdinančių priemonių, tirpiklių arba priemonių su chloru. Nepažeiskite MOTOMed lipdukų.



Rekomenduojamos priemonės dezinfekavimui yra, pavyzdžiui, šios:

- Microbac forte paviršių dezinfekavimo priemonė
- Meister Proper universalus valiklis

## Priežiūra

psl. 17 MOTOMed reguliari einamoji techninė priežiūra (aptarnavimas) nereikalinga. Prieš treniruotę reikia apžiūrėti, kaip nurodyta 3 skyriuje. Susidėvėjusias diliąsias dalis (pvz., pėdos lovelių įdėklus, rankenas, ekspanderį) reikėtų pakeisti naujomis.

## **Naudojimas vėl**

MOTOMed galima naudoti vėl ir kitiems pacientams. Tam atkreipkite  
psl. 17 dėmesį į instrukcijas 3 skyriuje 'Apžiūra' ir šiame skyriuje.

## **Šalinimas ir perdirbimas**

MOTOMed pagamintas iš aukštos kokybės metalo konstrukcijos: jis yra ilgaamžis, atitinka aplinkosaugos reikalavimus ir gali būti perdirbamas. Naudotojai įpareigoti šalinti tokio tipo elektrinius ir elektroninius įrenginius pagal EC reglamentavimą 2012/19/EG-WEEE (Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos).

psl. 57 Jeigu turite klausimų susisiekite su MOTOMed atstovu.

# Techninės specifikacijos, simboliai

## Išmatavimai ir svoris (standartinis modelis)

MOTOmed modeliai	Išmatavimai (išoriniai išmatavimai cm ir col. min./max.)			Svoris (kg ir lbs)
	ilgis	plotis	aukštis	
mūvi su rankų treniruokliu	95/108 cm	60 cm	124/135 cm	51 kg
	37.4/42.5 col.	23.6 col.	48.8/53 col.	112.5 lbs

## Reikalavimai energijos tiekimui (tinklo įtampa, dažnis)

100–240 V~/max. 120 VA  
47–63 Hz

## Galia įėjime

budėjimo režime <3 W

## Aplinkos sąlygos naudojimui

temperatūra drėgmė +5 °C iki +40 °C/41 °F iki 104 °F  
15%–93 % santykinė drėgmė,  
be kondensacijos  
oro slėgis >795 hPa  
veikimo aukštis <2000 m/6,600 pėdų virš jūros lygio

## Aplinkos sąlygos laikymui ir transportavimui

temperatūra drėgmė –25 °C iki +70 °C/–13 iki 104 °F  
+70° esant 93 % santykinė drėgmė,  
be kondensacijos  
oro slėgis netaikoma

**Apsaugos klasė** IP21

**Klasifikacija** Apsaugos klasė II, BF tipas

**Klasifikacija pagal Reglamentą (ES) 2017/745**  
**Medicinos priemonių klasifikacija**

Ila, VIII priedas, 9 taisyklė

**Klasifikacija pagal Reglamentą 93/42/EEB**

Ila, IX priedas, 9 taisyklė

**GMDN kodas** 36313

**NBOG kodas** MD 1108

**FDA gaminio kodas** BXB - treniruoklis, varomas

**Didžiausias leidžiamas vartotojo svoris**

135 kg/297 lbs

Rankenos padengtos PVC (priklausomai nuo modelio).  
Ištraukus kištuką iš maitinimo tinklo garantuojamas visų fazių įtampos atjungimas.

**Simbolių aprašymas - bendrai**



Aparato apsaugos klasė II



BF tipo taikomos dalys

Taikomos dalys yra tokios dalys, kurios įprasto naudojimo metu kontaktuoja su naudotoju, joms taikomi specialūs saugumo reikalavimai.

Žemiau išvardinti priedai (BF tipas) gali būti pridėti prie MOTOMed ir jiems reikia nuolatos atlikti priežiūros procedūras:



- valdymo panelė
- rankena
- rankenos
- pėdų atramos
- kojų ir blauzdų laikikliai

IP21

MOTOmed atitinka IP21 klasę:  
Apsauga prieš pašalinių medžiagų patekimą ir varvančius skysčius.



Vadovaukitės naudojimo instrukcija.



MOTOmed atitinka medicininių prietaisų 93/42/EEB standartus.



MOTOmed pagaminimo meta (pvz. 2021).



Max. weight  
51 kg

Masė, įskaitant saugią darbinę apkrovą, kilogramais



Atkreipkite dėmesį tinkamo šalinimo nurodymus  
WEEE-reg.-nr. DE 53019630.

**SN**

Prietaiso serijos numeris.



Nestumkite, nesiremkite ir netraukite MOTOmed treniruoklio į šoną.



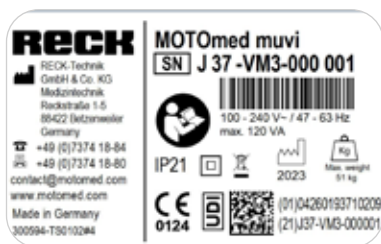
Nestokite ant MOTOmed treniruoklio atramų pėdoms ir nebandykite treniruotis stovint.

## Numatomas ilgaamžiškumas

Bendrai nustatyti ilgaamžiškumo negalima, nes jis priklauso nuo naudojimo aplinkos, naudojimo dažnumo ir tipo. Tikėtinas ilgaamžiškumas yra laikotarpis nuo pirmo panaudojimo iki jo veikimo pabaigos. Veikimo laikas yra iki 10 metų, išskyrus kitas MOTOmed priedus ir specifikacijas.

# Aptarnavimas

Jeigu turite klausimų, mes mielai Jums padėsime. Prašome mums skambinti – Jūsų klausimai ir pasiūlymai visada laukiami. Džiaugsimės galėdami atsakyti į Jūsų skambutį. Prašome žinoti savo MOTOmed serijos numerį (SN). Jį rasite lipduke, esančiame ant priekinio atraminio vamzdžio.



pav. 10.1

## Techninės pagalbos kontaktai Vokietijoje

Telefonas 07374 18-84  
Faksas 07374 18-80  
El. paštas [service@MOTOmed.com](mailto:service@MOTOmed.com)

arba skambinkite nemokamu telefonu 0800 6 68 66 33

## Techninės pagalbos kontaktai užsienyje

Telefonas +49 7374 18-85  
Faksas +49 7374 18-480  
El. paštas [service@MOTOmed.com](mailto:service@MOTOmed.com)



- 60 **Gamintojo Deklaracija – elektromagnetinė sklaida**
- 61 **Gamintojo Deklaracija – elektromagnetinis atsparumas**
- 62 **Rekomenduojami apsauginiai atstumai**

MOTomed maitinimo iš el. tinklo laidui gamintojas deklaruoja atitiktį EN 60601-1-2:2016-05 reikalavimams.

Kitų priedų ir kitokių laidų, nei tų, kuriuos gamintojas paskyrė arba pateikė šiam prietaisui, naudojimas gali padidinti prietaiso elektromagnetinių trikdžių emisiją arba sumažinti jo atsparumą elektromagnetiniams trikdžiams ir taip sutrikdyti jo veikimą.

## Gamintojo Deklaracija – elektromagnetinė sklaida


MOTomed turi būti naudojamas žemiau apibūdintoje elektromagnetinėje aplinkoje. MOTomed naudotojas turi užtikrinti tinkamas aplinkos sąlygas naudojimui.

Spinduliavimo testas	Atitikimas	Elektromagnetinė aplinka – nuorodos
HF sklaida pagal CISPR 11	Grupė 1	MOTomed naudoja RF (radijo dažnio) energiją tik savo vidaus įtaisų veikimui. Todėl, RF sklaida yra labai maža ir mažai tikėtina, kad galėtų sukelti kokius nors šalia esančios elektroninės įrangos veikimo trukdžius.
HF sklaida pagal CISPR 11	Klasė B	MOTomed treniruoklis skirtas naudoti įstaigose ir namuose, kuriuose esantys visuotiniai maitinimo šaltiniai tokie patys, kaip ir privačiuose namuose.
Harmoninių srovių spinduliavimo bandymas IEC 61000-3-2	Klasė A	
Įtampos pokyčių, svyravimų ir mirgėjimų bandymai, IEC 61000-3-3	Atitinka	

## Gamintojo Deklaracija – elektromagnetinis atsparumas

MOTOMed turi būti naudojamas žemiau apibūdintoje elektromagnetinėje aplinkoje. MOTOMed naudotojas turi užtikrinti tinkamas aplinkos sąlygas naudojimui.

Atsparumo trikdžiams patikros	IEC 60601 patikros lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
Elektrostatinės iškvos (ESD) pagal IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktinė iškvos ±15 kV iškvos per orą	Grindys turėtų būti medinės arba betoninės arba dengtos keraminėmis plytelėmis. Jeigu grindys dengtos sintetinė medžiaga, santykinis oro drėgnis turi būti ne mažesnis kaip 30 %.
Atsparumas elektriniam sparciajam pereinamajam vyksmui-vorai pagal IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz kartojamasis dažnis	Maitinimo įtamos kokybė turi atitikti tipinę verslo arba ligoninės aplinkai.
Atsparumas viršįtampiams pagal IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Linija su linija	Maitinimo įtamos kokybė turi atitikti tipinę verslo arba ligoninės aplinkai.
Atsparumas įtamos kryčiams, trumpiesiems trūkiams ir pokyčiams pagal IEC 61000-4-11	0% UT; ½ periodo prie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 ir 315 laipsnių  0% UT; 1 periodui viena fazė: prie 0 laipsnių  70% UT; 25/30 periodų viena fazė: prie 0 laipsnių  0% UT; 250/300 periodų	Maitinimo įtamos kokybė turi atitikti tipinę verslo arba ligoninės aplinkai. Jeigu naudotojui reikia, kad MOTOMed veiktų toliau ir atsiradus energijos tiekimo pertrūkiams, rekomenduojama MOTOMed maitinti iš nepertaukiamo elektros šaltinio arba akumulatoriaus.
Magnetinis laukas prie maitinimo dažnio (50/60 Hz) pagal IEC 61000-4-8	30 A/m	Magnetiniai laukai prie el. tinklo dažnio turėtų atitikti tipines vertes verslo arba ligoninės aplinkai.
Pastaba: UT yra kintamoji e. tinklo įtampa prieš patikros lygių naudojimą.		

Atsparumo trikdžiams patikros	IEC 60601 patikros lygis	Elektromagnetinė aplinka – gairės
<p>Laidininku perduodami HF trikdžiai pagal IEC 61000-4-6</p> <p>Spinduliuojami HF trikdžiai pagal IEC 61000-4-3</p>	<p><math>3V_{ef}</math> 0,15 MHz iki 80 MHz</p> <p><math>6V_{ef}</math> ISM ir mėgėjiškų radijo dažnių juostose tarp 0,15 MHz ir 80 MHz 80 % AM prie 1 kHz</p> <p>10 V/m 80 MHz iki 2,7 GHz 80 % AM prie 1 kHz</p>	<p>Reikėtų stengtis nenaudoti šio prietaiso greta kitų prietaisų, nes tai gali sukelti veikimo sutrikimus. Jeigu visgi naudojimas aprašytu būdu būtinas, šį prietaisą ir kitus prietaisus reikia stebėti, kad būtų įsitikinta, jog jie veikia tinkamai.</p> <p>Stacionarių radijo siųstuvų lauko stipris visais dažniais, tikrinant vietoje<sup>a</sup>, turi būti mažesnis už patikros lygį. Prietaisų, paženklintų simboliu, aplinkoje,  galimi sutrikimai.</p>
<p>Pastaba: Šios gairės gali būti taikytinos ne visais atvejais. Elektromagnetinių dydžių plitimui poveikį daro pastatų, daiktų ir žmonių absorbcijos ir atspindžiai.</p>		
<p>a) Stacionarių siųstuvų, pavyzdžiui, radijo telefonų ir mobiliųjų antžeminių radijo ryšio prietaisų bazinių stočių, mėgėjiškų radijo siųstuvų, AM ir FM dažnių radijo ir televizijos stočių, lauko stiprio teoriškai iš anksto nustatyti negalima. Kad būtų galima įvertinti elektromagnetinę aplinką stacionarių siųstuvų požiūriu, reikėtų pagalvoti apie vietos aplinkybių analizės galimybę. Jeigu MOTOMed naudojimo vietoje išmatuotas lauko stipris viršija pirmiau nurodytą atitikties lygį, MOTOMed reikėtų stebėti, kad būtų įsitikinta, jog jis veikia pagal paskirtį. Pastebėjus neįprastų veikimo parametrų, gali prireikti imtis papildomų priemonių, pvz., pastatyti MOTOMed kitaip arba kitoje vietoje.</p>		

## Rekomenduojami apsauginiai atstumai tarp nešiojamų ir mobilių HF komunikacijos prietaisų ir MOTOMed

MOTOMed yra skirtas naudoti elektromagnetinėje aplinkoje, kurioje HF trikdžiai yra kontroliuojami.

Nešiojamų HF komunikacijos prietaisų (radijo ryšio įtaisų) (įskaitant ir jų priedus, pvz., antenos kabelį ir išorines antenas) nereikėtų naudoti arčiau kaip per 30 cm (t. y., 12 colių) nuo gamintojo nurodytų MOTOMed dalių ir laidų. To nepaisant, prietaiso veikimas gali sutrikti.



# Rodyklė

---

## A

Aptarnavimas 57  
Atsakomybės apribojimai 8

## B

Budėjimo režimas 26

## C

CE simbolis 55

## D

Dezinfekavimas 51  
Dilbio loveliai 44

## E

Ektromagnetinė sklaida 60  
Elektromagnetinis atsparumas 61  
Ergo rankenos 43

## G

Galia jėgime 53  
Gedimų lokalizavimas ir šalinimas 47  
Greito keitimo mechanizmas  
39, 42, 43, 44

## H

Horizontalus reguliavimas 37

## I

Indikacijos (ligos) 9  
Įprastinis naudojimas 7  
Išmatavimai 53  
Įžanga 1

## K

Klasifikacija 53  
Klinikinė nauda 10  
Kojų treniruoklis 34  
Kontaktiniai asmenys 57  
Kontraindikacijos 9

## L

Lipdukas 57

## N

Naudojimas vėl 52

## P

Pagalbinė priemonė pėdoms tvirtinti  
33  
Pagaminimo metai 55  
Paruošimas 32  
Paruošimas naudojimui 24  
Paskirtis 7  
Pedalų spindulys 35  
Pėdos greito fiksavimo įtaisas  
»QuickFix« 42  
Pėdos saugos loveliai 40  
Perdirbimas 52  
Priedai 39  
Priežiūra 51

## Q

»QuickFix« 40

---

## **R**

- Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklio atsukimas 36
- Rankų/viršutinės kūno dalies treniruoklis 36
- Ratai transportavimui 28
- Reikalavimai energijos tiekimui 53
- Rekomenduojami apsauginiai atstumai 62
- Riešo manžetas 45
- Rimtas incidentas 10

## **S**

- Saugos nurodymai 11
- Serijos numerį 57
- Simbolių aprašymas 54
- Svoris 53

## **T**

- Techninės specifikacijos 53
- Tetra rankenos 42, 43, 44
- Tikslinė pacientų grupė 7
- Transportavimas 28

## **V**

- Valdymo panelė 32
- Valymas 51
- Vartotojo svoris 54
- Vertikalios rankenos 43
- Vertikalus reguliavimas 37
- Vizualinė patikra 17



Galioja nuo 2019 gamybos metų 2019

100.019.047 lt 20231218

Galimi pažangos sąlygojami techniniai pakeitimai.

Platinti, taip pat ir dalimis, galima tik gavus raštišką firmos RECK leidimą.

## **RECK** Medizintechnik

Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, GERMANY

Telefonas +49 7374 18-85, Faksas +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

